

Prologus in li. Job

Incipit primus plogus in libro Job.

Aut fiscella iunco texerem etc. sicut Isidorus ait in libro etymo. libri iob quida moyses scripsisse arbitrant. alij vnu ex prophetis. nonnulli vero eundem iob post plagam sue passi-

onis scriptores fuisse existimant arbitantes: ut qui certamina spual pugne sustinuit: ipse narret qd victorias experit etc. Et nota qd die ronym' bis tra stulic libru istu: pmo d greco in latinu corrigent ro translatione lxx. interpretum. scdo de hebreo i latinu nulluz se quedo interprete tñ. pme translationi preposuit huc plogus. vñ duxi euz pñm tus exponendū. Habet aut quatuor particulas. In prima dicit biero. q emuli eam reprehēde bāt. quia spualibus intēdebat. z errorū correctōni. qui tamē nunq̄ eū repbēderēt: si vacaret spualibus z carnalitatis corruptioni. vnde dicit. Si aut fiscella etc. In secunda reprehendit eos qui non curāt de co. licum

Incipit primus plogus i Job fm hebraicum.



Aut fiscella iunco texerem: aut palmarum folia cōplicarem: ut in

sudore vultus mei comederem panē: z ventris op' sollicita mēte ptractarē: null' morderet: nemo reprehenderet. Nūc aut qz iuxta sentētiā saluator' volo opari' cibū qui nō perit z antiquaz diuinoy voluminū viā sentib' vngul'isqz purgare: Erro'z mihi geminus iungitur: corrector vicioz falsarius vocor: z errores nō auferre s' serere. Tāta ē em' vetustatis p'uetudo: vt etiā confessa pleriqz vicia placeāt: dū magis pulcros h'z volunt codices qz emēdatos. Quapropter o f'res dilectissimi vnicū nobilitatis z hūilitatis exēplar: p flabello ca-

cum ptingit. per sentes itaqz que grauius offendit intēligitur maiores errores. per virgulas per que plane incedimus intelligunt minores. **R** Erro'z mihi geminus iungit. i. simul imponit. qz **L** Corrector vicioz falsarius vocor. ecce primus erro'z. **N** Et errores non auferre. sed serere. id ē seminare: ecce secūdus error. **O**z autem dicunt quidā.

lathis sportellisqz manu / scul' mōachoy: spiritualia s' z māsura tona suscipite: ac b'm iob' q' adhuc apud latinos iacebat in stercore' z vermibus scatebat erro'z: integrū imaculatūqz gaudete. Quō em' post pbatōz atqz victoriā duplicia sūt ei vniuersa reddita ita ego in lingua nra vt audact loquar' feci eū habere q' amiserat. **I**git' z vos z vniūqz qz lectore solita p'fatōe cōmoneo: z i p'ncipijs libro rū eadē semp annectens rogo: vt vbiūqz semp pcedētes vngulas videritis: sciat ea que subiecta sūt: i. hebraicis voluminib' nō h'ri. Porro vbi stelle imago pfulserit: ex hebreo in sermōe nro addita sunt. Necnō et illa que haberi videbātur z ita corrupta erāt: vt sensū legētib' tollerent: orantibus vobis magno labore correxi: magis vtile qd ex odio

Geminus. id ē naturalis. agēnio qui ē de' nature. in nulla biblia inuent' potius est adinuentio q' lra. **O** Tāta est enim vetustatis cōsuetudo. i. tā tā vim habet cōsuetudo vetusta. **J**. **A**beffal. iij. d. **R**ogam' vos fratres vt abūdetis mag' z operā deteyt q' eti futis etc. glo. **D**ificiale ē dimitte cōsuetudinem. vñ de **D**ic' xij. f. **S**i murtae potest et diops pelles suā aut parous varietates suas. z vos poteritis benefacere cum dī diceritis maluz. p verb. xij. a. **A**dolefcens iuxta vias suā am etiā cum senūcrit nō recedet ab ea. **P** **A**icia placeant. q' quis confiteatur illa esse peccata et mala: tamē placēt. **Q** **F**ra tres dilectissimi loquit' ad beliodorū et paulinū quibus scribebat. vel generaliter ad oēs beni

uolos z amicos. **P**ro flabello. flabellū dicit' instrumētū quo expellunt musce: qd alio nomie emuscatorū dicit'. z dicit' a flo flas: qz flatū facit cum mouet' in aere. **S** **C**alathis. dicit' calathus corb' vel p'neriū: et dicit' a calō qd ē lignū: qz fit de lignis. sportulaz parū corb' dī minutū a sporta qd est vas vimineū vel iuncēū. et dī a sporto frutice. vñ de in quibusdā locis texti: vel dī sporta ab asportādo. quia ibi necessaria deportāt. **Q**uia vō monachi antiquit' flabella z calathos z sportulas faciebant: z amicis suis ea pro munere erogabāt: z ipse biero. erat monachus. ideo exp'licat de his. q. d. p b'moi musculis mitto vobis tona spiritualia imp'petū pmanfura. **E** **B**eatū iob. i. libz beati iob. **V** **Q**ui adhuc apud lati. i. i stercore. alludit ei quod dicitur Job. ij. e. **Q**ui testa saniem radebat sedēs in sterquilinio. **E** **E**t vermibus scatebat. i. ebulliebat vermibus erro'z. scatere ppae est aquarū: qñ ebullit z erūpunt de cataract' suis. vñ de bec scatebra dicitur huiusmodi ebullitō v' eruptio vel ortus aquarum. **G** **G**audete. id est cum gaudio suscipite. **I** **I**ntegrum. id est sine defectu z errore. **D** **D**uplicia ei etc. illud sumit de vltimo iob. **B** **F**eci eū. i. librum suum. **H** **H**abere que amiserat. i. que s' tracta erant in alijs translationibus. **I** **I**git' et vos o beliodore z pauline. **E** **E**t vbiūqz. i. ista pma ceditōe mea. **F** **V**iderit' vngulas. i. obelos. **I** **I**mago stelle. i. asteric' qd fit asteric'. qd obel'. z qd officin' beant

vicio dūmodo sit in eis exterior pulcritudo: ibi. **T**anta est. n. vetustatis cōsuetudo etc. **I**n tercio inuitat beniuolos suos in libru iob fm. lxx. diminutū p'mit' et corruptū: iam fm trāslatione suā vt integz recipiāt z correctū: ibi. **Q**uapropter o f'res dilectissimi etc. **I**n quarta pte excitat lectoris attentionē: vt diligēt cōsideret qualiter in ista trāslatione supleuit diminuta a' nouit supflua. dilucidauit obscura: ibi. **I**git' z vos z vniūqz qz lectore etc. **D**is visis lra exponat. **F**iscella vas est vimineū vel de iuncis marinis cōtextū. d quo legit' Exo. ij. a. **S**umpsit fiscellā scirpeā etc. **B** **A**ut palmarum. i. arbor'. **F**olia cōplicarem. p sportulis faciendīs. **D** **I**n sudore vultus. fm q' dicit' Beñ. iij. f. **I**n sudore vult' tui etc. **E** **E**t ventris opus etc. id est fiscellas aut sportulas ad vendendū facere. z de earū p'cio laute comedere z biterē. **F** **N**ullus morderet. occulte detrahēdo. **G** **M**emo reprehenderet arguēs in aperto. **H** **C**ibū qui nō perit. Job. vj. c. **O**pamini cibū qui nō perit. i. bonū opus quo aia reficit. Job. iij. e. **M**eus cibus ē vt faciā voluntatē eius qui me misit: vt p'ficiā opus eius. **A**liqui libri habent **C**ibum qui non putrit. quod nihil est: cum non dicat putro t'is. sed putreo putres. **I** **S**entibus vngul'isqz. i. maioribus erro'z: h' sentis. hui' sent: sic ait bugnicio dicitur spina vel arbor: spinosa: que et sentis senticis dicitur: z dicitur a sentio. quia grauit' sentit

